

УЧИТЬСЯ И РАБОТАТЬ ЗА РУБЕЖОМ

Такова тема очередного «круглого стола», проведенного пресс-центром «КП» в Ярославле»

Не секрет, что диплом любого классического международного университета дает его обладателю ряд привилегий как в области профессиональной подготовки, так и в плане востребованности на рынке занятости. Однако бытует мнение, что зарубежное образование или трудоустройство могут себе позволить только очень состоятельные студенты. Так ли это, помогли разобраться представители ярославских вузов и языковых центров

ОБРАЗОВАНИЕ ЗА РУБЕЖОМ

? - *Какие программы студенческих обменов существуют в ярославских вузах?*

Елена Мишенькина, начальник отдела международного сотрудничества ЯГПУ им. К. Д. Ушинского:

- Существует несколько видов студенческих обменов. Это может быть программа, финансируемая государством при посредничестве его представительства, например, DAAD (Германия), такие представительства существуют во многих странах. Также это может быть обмен в рамках сотрудничества российского и зарубежного университетов. В частности, у нас очень давние контакты с университетом Пуатье (Франция) в области педагогического образования, университетом города Билефельда (Германия) и Миддлбери колледжем (США).

Александр Зафиевский, проректор по учебной работе ЯрГУ им. П. Г. Демидова:

- Мы также работаем по разным программам студенческого обмена. К примеру, в государственном университете практикуются обмены на основе двустороннего соглашения с вузами Германии, Франции, Нидерландов, Швейцарии. Студенты выезжают на 1-2 семестра, и это в основном касается гуманитарных специальностей. При этом обучение для студента бесплатно, речь идет только об оплате сопутствующих расходов - проживания, проезда.

Денис Наумов, помощник ректора ЯГТУ по информатизации:

- Наш вуз достаточно долго сотрудничает с вузами Германии, в частности, у нас подписано двустороннее соглашение с одним из крупнейших технических вузов TFH-Wildau. Каждый семестр 1-2 студента, обучающихся по специальности «Информационные системы и технологии», уезжают туда на учебу. И у них есть прекрасная возможность получить 2 диплома: один - технического университета, второй - немецкого вуза.

Ирина Иванова, начальник отдела маркетинга Ярославского филиала МЭСИ:

- У МЭСИ (головного вуза) заключены партнерские соглашения с рядом зарубежных университетов Германии, Италии, Франции и Нидерландов, что позволяет студентам (при желании) параллельно осваивать основную образовательную программу и международную. По окончании обучения выпускники по-

лучают диплом МЭСИ и диплом зарубежного вуза. Принимать участие в данных проектах предоставляется возможность и студентам филиалов МЭСИ, в частности обучаться по российско-итальянской и российско-французской программам (управленческо-экономические специальности).

Основное преимущество данных образовательных проектов - доступность для широкого круга студентов. Демократичная цена достигается за счет сопряжения учебных планов МЭСИ и зарубежного университета (дисциплины, которые студент изучает в рамках основного учебного года в МЭСИ, засчитываются и в вузе-партнере) и за счет модульной системы обучения. Программы включают стажировку за границей в течение одного академического года.

? - *Почему продолжается рост интереса к обучению за рубежом? Что это дает?*

Александр Зафиевский:

- Студенты изучают за рубежом те курсы, которых у нас нет, это полезно для их дальнейшей профессиональной деятельности. Но для нас здесь более важен не профессиональный, а социальный рост студентов. Потому что в профессиональном плане мы многое можем предоставить, а вот общение с другими людьми, умение работать в команде, руководить коллективом - это поставлено на Западе гораздо лучше, чем у нас.

Денис Наумов:

- Действительно, у участников студенческих обменов изменяется кругозор, ведь европейское общество отличается от российского, и система образования там другая. Но вуз, в данном случае немецкий, предоставляет возможность молодым людям независимо от их социального положения получить европейское образование практически бесплатно. Причем по современным стандартам и в такой актуальной области, как информационные технологии. А с европейским дипломом выпускник будет востребован везде, и за рубежом, и в России. Мы, конечно, стараемся убедить ребят, что их место здесь, потому что в нашей стране высокая потребность в таких специалистах.

Ирина Иванова:

- Студенты за границей сталкиваются с тем, что, в отличие от России, на самостоятельную работу отводятся до 70% учебного времени. По сути, приходится постоянно проходить проверку на ответственность, усидчивость, актив-



Участники «круглого стола».

ность при отсутствии строгого контроля со стороны преподавателей. Проявляются и закрепляются качества специалиста, которые впоследствии позволят стать более конкурентоспособным.

Рост интереса к обучению за рубежом, вероятно, обусловлен, прежде всего, тем, что у выпускников, имеющих диплом зарубежного вуза, больше шансов найти работу в солидных компаниях, в том числе иностранных, и стать более успешными в будущем.

? - *Наверно языковая подготовка играет самую важную роль при обучении за рубежом?*

Екатерина Лаврентьева, начальник отдела международных программ Центра английского языка «Юникорн»:

- Естественно, для качественного обучения за рубежом необходимо знание иностранного языка выше среднего уровня. Студенту придется ходить на лекции, а преподаватель не будет говорить медленно и понятно только потому, что в аудитории присутствует студент-иностранец. Поэтому выезжающим необходимо совершенствовать навыки понимания и общения. Что касается нашего центра, преимущественно мы преподаем основной разговорный курс английского языка, его может освоить любой человек с любым уровнем знаний. А подготовка студента в сфере профессионального языка, специфической терминологии для участия в программе обучения за рубежом - это, скорее, прерогатива вуза. При необходимости наши преподаватели могут заниматься с вами по индивидуальной программе.

Ксения Балеевских, заведующая кафедрой теории языка и перевода факультета иностранных языков ЯГПУ им. К. Д. Ушинского:

- В этом году при содействии посольства Франции в Москве мы открыли курсы французского языка с последующей выдачей сертификатов между-

народного образца. По существующей классификации это уровень B2, который дает возможность поступления во французские университеты. В целом у нас очень плотно налажено сотрудничество с посольством Франции, которое предлагает много интересных программ для студентов разных курсов, в том числе и с предоставлением стипендий.

Ирина Иванова:

- Важной составляющей международных программ МЭСИ является интенсивная языковая подготовка, которая рассчитана на различные уровни первоначального владения языком, включая нулевой. Например, что касается французского языка, студенты должны в итоге выполнить работу, аналогичную сдаче экзамена B2. Очень востребован и итальянский язык.

? - *Какие языковые экзамены нужно сдать перед поступлением в зарубежный вуз?*

Ксения Балеевских:

- В принципе, во всех европейских странах ситуация одинаковая. Сертификат, бесспорно, во многом облегчает поступление. Во Франции, например, это требуют. Если не удалось получить его в России, следует пройти интенсивный курс языка в том вузе, куда студент планирует поступать.

Екатерина Лаврентьева:

- Если студент желает учиться в англоязычной стране, ему обязательно нужно будет предъявить сертификат о сдаче одного из международных языковых экзаменов, например TOEFL или IELTS. Но надо иметь в виду, что каждый из этих экзаменов подразделяется по уровням знания. Поэтому, чтобы поступить в престижный вуз, нужно не просто сдать экзамен, но получить результат не ниже определенно-го, весьма высокого балла.

Денис Наумов:

- Наш вуз-партнер, помимо прохождения основной про-

граммы, организует для студентов ЯГТУ интенсивные курсы языка. Плюс они погружаются в немецкую языковую среду, что также способствует навыкам понимания и общения. Но, безусловно, на входе в программу обмена знания должны быть выше среднего. А для того чтобы получить диплом, необходимо говорить на уровне B2.

Александр Зафиевский:

- Я бы хотел подчеркнуть, что каждый, кто хочет учиться, даже если языковая подготовка у него не слишком сильная, такую возможность в ЯрГУ получит. У нас существуют различные курсы, есть процесс общения с иностранными студентами нашего университета, что способствует развитию навыков межкультурных коммуникаций. А те зарубежные вузы, с которыми у нас имеются соглашения, относятся к нашим студентам лояльно и не требуют документов, о которых идет речь.

? - *Возникают ли проблемы с сопряжением учебных планов при таком «двойном» обучении?*

Александр Зафиевский:

- Конечно, ЯрГУ старается максимально содействовать программам обмена, поскольку у нас имеются обязательства по договорам с зарубежными вузами. Многие висят от самого студента. Если он учится на тройки, всегда есть вероятность, что по истечении времени обучения за рубежом его просто отчислят из нашего вуза. Дело в том, что интенсивность обучения за рубежом раза в два ниже, чем у нас. Студент получает только половину тех знаний, которые за это же время получил бы у нас. Поэтому недостающие курсы надо каким-то образом компенсировать. С теми, кто хорошо учится, такой проблемы, как правило, не возникает. Для неуспевающих мы предоставляем возможность повторного обучения за плату.



МОЖЕТ КАЖДЫЙ?

Денис Наумов:

- В ЯГТУ эта ситуация решается следующим образом. При открытии специальности «Информационные системы и технологии» учебный план по данной специальности разрабатывался с участием преподавателей из немецкого вуза, что позволяет зачислять студентам предметы по профилю подготовки, изучаемые в Германии. В немецких технических вузах отсутствует гуманитарный блок. Поэтому все, что связано с гуманитарными предметами, студенты сдают до отъезда, там более что есть небольшая пауза перед весенним семестром в Германии - там он начинается с марта.

РАБОТА ЗА РУБЕЖОМ

- Насколько популярна среди студентов программа "Work-and-Travel"?

Екатерина Лаврентьева:

- Программа востребована, потому что это уникальная возможность для молодых людей за небольшие деньги уехать на все лето в другую страну, посмотреть ее, приобрести неоценимый опыт общения. А также и заработать. Как правило, этот заработок окупает расходы студентов по участию в программе и пребыванию в стране, особо трудолюбивые могут неплохо заработать сверх того. Но, конечно, все зависит от самого студента. Каждый преследует свою цель: кто-то стремится просто отработать программу и побольше поездить, посмотреть, отдохнуть, а кто-то нацелен исключительно на заработок, ищет вторую, третью подработку.

Александр Зафиевский:

- На самом деле достаточно мало студентов хочет летом работать, пусть даже за рубежом. Например, в нашем вузе этой программой пользуются около 5% учащихся.

Денис Наумов:

- У нас примерно такая же статистика. И, как правило, сначала они зарабатывают, а потом едут изучать страну.



- С точки зрения вуза, какие у этой программы плюсы и минусы?

Денис Наумов:

- Определенные проблемы есть, потому что эта программа начинается, когда семестр еще не закончился, а завершается, когда семестр уже начался. В этой ситуации трудности возникают, в первую очередь, у слабых студентов, даже были случаи отчисления. Но безусловный плюс участия студентов в «Work-and-Travel» в том, что они приезжают повзрослевшими, с подростковым уровнем языковых знаний. Работа там, конечно, непрофильная, хотя у нас был случай, когда молодой человек со специальности «Информационные системы и технологии» днем работал барменом на пляже, вечером занимался разработкой WEB-сайтов. То есть он смог совместить работу по программе со своей профессиональной деятельностью.

Екатерина Лаврентьева:

- Действительно, в основном вся работа, которая предоставляется по этой программе, связана со сферой обслуживания. Ресторанный, гостиничный бизнес, работа в курортных зонах, парках аттракционов. Потому что если у человека нет диплома, до квалифицированной работы его вряд ли кто-то допустит. И это те же самые вакансии, которые в летний период занимают американские студенты. Добавлю, что подбор вакансий для российского участника зависит от уровня английского участника и тех знаний и умений, которыми он располагает. Например, если студент в России подрабатывал официантом, он с большой долей вероятности может рассчитывать на аналогичную работу и в Америке.

Ксения Балева:

- В иных случаях возможно сочетание обучения с работой по профилю. К примеру, в том, что касается педагогического направления, посольство Франции предлагает нашим студентам-старшекурсникам работу ассистента в лицеях и коллежах этой страны.

Ирина Иванова:

- Ситуация, когда студенты в рамках данной программы вынуждены выполнять такие виды работ, за которые они никогда бы не стали браться в России (уборка мусора, уход за тяжелобольными), заставляет их совершенно иначе посмотреть на самих себя. По сути, студенты открывают свои новые способности, такие, например, как умение преодолевать собственную неприязнь к низкоквалифицированной работе. Они знакомятся с другими образцами отношения к трудовой деятельности.

Администрация МЭСИ приветствует данный вид мобильности, ежегодно осваивать «новые профессии» отправляется от 10 до 15 наших студентов.



- Насколько защищен участник программы на территории зарубежного государства?

Екатерина Лаврентьева:

- Программа поддерживается госдепартаментом США и уполномоченными организациями-спонсорами. В случае возникновения каких-то проблем участник программы имеет возможность получить поддержку непосредственно от курирующей организации. Перед поездкой проводится ориентационное собрание, все участники получают необходимую информацию, контактные телефоны. Ну и конечно, если вы едете в другую страну, нужно знать хотя бы минимум ее законов, потому что, приезжая туда, вы подпадаете под их действие. Нарушение законов вследствие их незнания от ответственности не спасет.



- Впечатлениями от этой программы мы просим поделиться непосредственно ее участника, студентку Ярославского технического университета. Были ли сложности с учебным процессом, оправдались ли ожидания от поездки?

Ирина Живая, участник программы «Work-and-Travel»:

- Что касается учебы, я всегда успевала сдать все досрочно, и преподавательский коллектив относился с пониманием, поэтому проблем с университетом у меня не было. Я уже два раза была в Америке, это одно значное улучшение языка, даже несмотря на то, что в школе и университете учат британскому варианту. Первый раз я работала спасателем, во второй начала официантом в ресторане, потом меня повысили до менеджера, соответственно поднялась заработная плата. В этом году я снова буду участвовать в программе, потому что мне интересно общаться, интересно узнавать, как живут мои сверстники там.

«Круглый стол» провел Илья ГОЛОТИН. Подготовила Александра СТАРИКОВА. Фото Елены ВАХРУШЕВОЙ.

ЯГТУ: лиц. Фед. службы по надзору в сфере образ. и науки А № 166692 от 14.09.2006 г., свид-во о гос. аккр. АА № 000347 от 01.11.06 г.; ЯРГУ им. П. Г. Демидова: лиц. серия А № 282139, рег. № 10058 от 2.04.08 г., свид-во о гос. аккр. серия АА № 00144431, рег. № 398 от 23.06.08 г.; МЭСИ: лиц. А № 169666, рег. № 5557 от 06.12.2005 г., свид-во о гос. аккр. АА № 001526, рег. № 1493 от 22.07.2008 г.; ЯГПУ им. К. Д. Ушинского: лиц. серия АА № 000012 от 05.06.2008 г., свид-во о гос. аккр. № 1332 от 23.06.2008 г. серия АА № 001365; НОУ «Юниор» центр английского языка: лиц. № 76242504/Л0230 номер серия А № 150657 от 21.09.04 г.

Реклама.

СТАНЬ УМНЕЕ!

Как сэкономить на учебе за границей?

Татьяна ЮРЕШИЧ

На примере вузов во Франции, Голландии, Испании и Монако разбираем основные статьи расходов, которые предстоят тем, кто решит получать образование в Европе.

ПРО СТИПЕНДИИ И КРЕДИТЫ

Стоимость программы MBA в европейских странах колеблется в среднем от 20 до 35 тыс. евро. Но при конкурсном отборе в первую очередь важны способности студента, а не его кошелек.

А уж если вы зачислены, есть большие шансы раздобыть денег на учебу. Почти все европейские вузы могут предоставить стипендию. Например, во французской бизнес-школе Reims Management School (RMS) стипендии для иностранцев выдают, основываясь на успешности студента и его финансовом положении.

Можно обратиться и в специальные фонды. Так, Фонд RMS при содействии Фонда Франции помогает иностранцам, активно участвующим в социальной и гуманитарной деятельности. Но можно и просто получить кредит на учебу. RMS, например, сотрудничает с банком SociOte GOnOrale, который выдает кредит на учебу со ставкой всего 3%.

Banca Intesa, Banca Popolare di Milano, Banca Sella предоставляют льготные кредиты на обучение в итальянском университете Воссони (Милан) для учебы на самые разные программы.

Однако иностранным студентам, в том числе российским, кредит оформляется под поручительство третьих лиц. Начиная с 2006 года студенты Воссони, обучающиеся по магистерским программам, могут получить заем в банке до 60% от всей стоимости обучения.

Студентам MBA, принятым в голландский RSM Erasmus University в Роттердаме, предоставляется возможность взять кредит на обучение у ING Bank.

ПРО ЖИЛЬЕ

Многие западные учебные заведения предоставляют общежитие или помогают в поисках квартиры.

Студенты, поступившие на программу MBA RMS Erasmus University, могут прямо на университетском сайте найти квартиру, получить ее полное описание. В среднем на жилье студент RMS тратит 460 евро в месяц.

В университете IESE Business School (Испания) стоимость проживания - 820 евро в месяц для студента и 1 тыс. евро для семейной пары.

А при университете International University of Monaco (Королевство Монако) существуют организации, которые помогают подыскать квартиру в зависимости от финансовых возможностей студента. Чем ближе студент живет к университету, тем дороже обойдется ему съем квартиры. Многие учащиеся IUM предпочитают жить по соседству, во Франции.

В Париже лучше всего жить в университетском городке Cité Universitaire. Это комплекс общежитий студентов Парижского универси-

тета и других учебных заведений столицы. Стоимость проживания зависит от типа общежития: от 120 до 300 евро в месяц. Но не всегда есть свободные комнаты.

Если же снимать жилье во Франции, то нужно быть готовым, что однокомнатная квартира в Париже с удобствами обойдется в среднем в 450 - 600 евро в месяц. А в провинциальных студенческих городах (Бордо, Лион, Тулуза) это будет в два раза дешевле.

Чтобы уменьшить расходы, молодежь живет по несколько человек в квартире. На сайте Visiocolos можно подобрать себе будущих соседей по квартире.

УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ

Во французской бизнес-школе ESSEC Business School учебные пособия обойдутся в пределах 300 евро в год. Для учебы в голландском RMS Erasmus University нужно готовить по 100 евро ежемесячно.

По приезду не стоит бросаться сразу в книжный магазин, а лучше узнать, где их можно купить подешевле.

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

Наличие медицинской страховки - одно из условий поступления в высшее учебное заведение в Европе. Ее можно приобрести как в России, так и в стране обучения. Каждый иностранец, который учится в высшем учебном заведении Франции, должен иметь базовую страховку (Sécurité Sociale), ежегодный взнос которой составляет 186 евро. Она покрывает расходы студента на 70%. Существуют и дополнительные медицинские страховки (Mutuelle): SMEREP et LMDE, стоимость которых зависит от пакета услуг (лечение зубов, оптика, и т. д.).

В испанской школе IESE расходы на страховку составляют 80 евро в месяц, в RMS Erasmus University - 40 евро.

ПРО ПИТАНИЕ

Во Франции выгоднее всего питаться в студенческих столовых C.R.O.U.S. В Париже и его пригородах их около 20. И везде одинаковая рекордная цена за обед (закуска, горячее блюдо и десерт) - 2,80 евро. При том, что сэндвич на углу улицы будет стоить 3,5 - 4 евро! Но все равно в среднем парижские студенты тратят на еду ежемесячно 150 - 250 евро.

В Монако жизнь очень дорогая. Но Франция рядом, то есть примерно в 15 минутах на автобусе от IUM. Так можно очень выгодно сэкономить на покупках в супермаркетах.

Студент RMS Erasmus University в Голландии тратит 500 - 600 евро на питание в месяц. В кампусах школы, конечно же, есть столовые, где обед из трех блюд стоит около 5 евро.

Учащимся IESE потребуется ежемесячно 160 евро в месяц на обед в университетской столовой и 180 евро на продукты.

При подготовке текста использована информация, предоставленная Международным агентством коммуникационных и консалтинговых услуг в области высшего образования Noir sur Blanc (Франция).



АКАДЕМИЯ МУБИНТ®

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ И МАССОВОЙ КОММУНИКАЦИИ

Приглашает старшеклассников, а также всех, кто интересуется иностранными языками принять участие в конкурсе перевода по английскому и немецкому языку

Условия конкурса и задания на сайте www.mubint.ru
т.: (4852)32-14-19, 25-34-24

Награждение победителей
12 марта на Дне Открытых Дверей Академии МУБИНТ

лиц. АА № 000440 р.н. 0438, от 03.12.08 свид. о гос. аккредитации АА № 001674, р.н. 1641, от 03.12.08 реклама 696-1